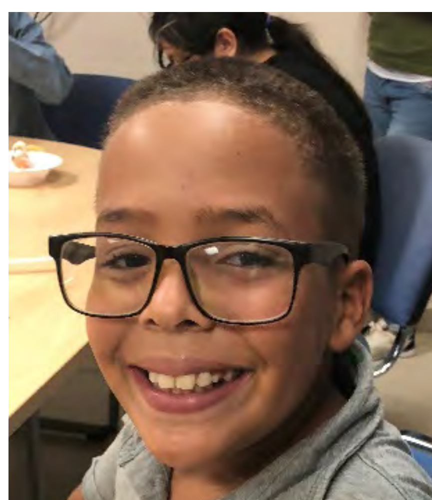
Juli 3, 2019
www.awemainta.com
www.facebook.com/awemainta
noticia@awemainta.com
583-1400



AWEMainta 15 aña

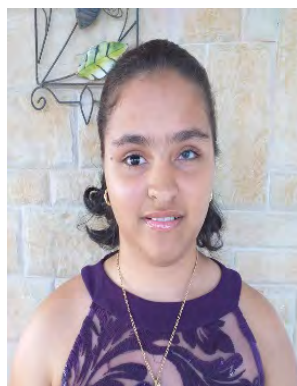
Ocho mucha cliente di FAVI a bay MAVO y/of HAVO






IlienneLumenier (bista malo), Scol Preparatorio Tarcisius, Jivana Cordero (hopi mal bista), Colegio Sagrado Curason, Gerard Chatlein (bista malo), Scol Reina Beatrix, Maria Torres (hopi mal bista) Emma School






Anais Helder (bista malo), Emma School
Gabriel Maduro (ciego), St Anna School
Nina Laclé (bista malo),Maria Gorretti School
Casiene Tromp (ciego), Colegio Santa Teresita





Angelina Arens (bista hopi malo)Nos Fortalesa
Johanny Ballestero, SPO
Shenely Tromp (hopi mal bista) Colegio San Antonio

{Sigui lesa na pagina 7}



• Complete integration of HRM and Payroll
• The #1 payroll software in the Dutch Caribbean
• For all commercial and governmental organizations

Always accurate and easy customizable
Quick support from our locally based specialists





Tel.: 583-7072 | info@vcc-int.com | www.vcc-int.com



INVEST SECURE
We don't just say it ... We Guarantee it !!!
ASIS INTERNATIONAL
Advancing Security Worldwide®
Your security protection partner since 1996
Tel: 582-7252
Everyone deserves a safe place to work, live and play.

A destrui mangroven pa construi pier na Pos Chiquito









Pos Chiquito y Savaneta ta un di e poco barionan na costa cu tin un beach y lama cu ta wordo uza dor di habitante y personanan di Aruba en general.
Mangel Halto (Pos Chiquito) ta un di e beachnan cu tin reconocimento mundial y protegi tambe. Esey ta motibo cu no por construi nada na of cerca di e beach.

Ya caba e habitantenan di bario tin hopi critica pa loke ta wordo permiti dor di Gobierno. Awor a para bira cu casi tur cas den becindario a converti den apartamentonan cu ta wordo gehuur. Personanan a traha riba e baranca areanan cu santo blanco p'e bishitantenan sinta.
Hopi biaha habitantenan di bario no ta haya espacio pa sinta y disfruta di e baranca manera nan tabata haci antes. Hasta tira un cabes den awa, ya cu e lama eynan ta perfecto pa landa of sambuya. Pues e usuarionan local ta wordo restringi.

Awor pa colmo n'e parti mas pariba tambe a permiti pa haci construccion unda casnan ta wordo conecta cu pier cu ta yega te na lama. E ta haci manera cu e beach a bira priva y e localnan no por haci uzo di esakinan mas.
A yega momento pa demanda cu tur beach aki na Aruba ta berdaderamente beachnan publico y niun hende por prohibi un otro di yega na un di beachnan aki.

Y den e maniobra pa construi pier, a destrui un cantidad di mangroven, cu no solamente ta habitat di piscanan, pero ta un forma pa protege e costanan.
Segun nos por a compronde, e organisacion Aruban Warriors, cu a tene un protesta recientemente contra e hotel na Seroe Colorado, a wordo informa di esaki.
Spera cu e bario por uni den esaki y evita cu beach di Pos Chiquito y becindario ta wordo privatisa.

Departamento di Milieu, cu ta pidi pa protega loke ta di nos mester sali bin dilanti awor. Minister Otmar Oduber tambe mester demostra su cara den esaki.

Gremio di maestro, sosteni pa SEPPA y Simar cu manifestacion awe tardi

Nan kier retiro di Minister Armando Rudy Lampe

Enseñanza bao

ATAKE!!!

Nos kier a invita tur maestro y esnan cu ta labora den enseñansa pa yega diaranson awor y demostra bo mal contento cu e maneho di Minister di Enseñansa!!

DIARANSON 3 DI JULI 2019
3OR DI ATARDI
JULIANA PARK

MAESTRONAN preocupa y rabia cu e maneho actual di Minister Armando Rudy Lampe pa cu enseñanza, ta invita tur esnan cu tin enseñanza na pecho, ta nan tur p'awe diarazon 3 juli 2019 pa un manifestacion.

E organisadornan di e manifestacion ta haci un apelacion pa tur hende acudi pa 2:30 pm n'e plaza dilanti Juliana School pa despues sali pa 3'or rumbo pa Parlamento y Conseho di Minister, pa vocifera nos inquietud pa su maneho y e desconfianza den e Minister.
Bisando esaki, e maestronan ta pidi retiro di Minister Armando Rudy Lampe.

Maestronan Uni, manera nan identifica nan mes, no ta importa si bo ta afilia na un sindicato of no, si bo ta di SEPPA of Simar, den enseñanza nos no conoce color politico.
Maestro ta maestro, no tin distincion si bo ta maestro di Scol Primario regular of special, si bo ta di skol di educacion avansa of di Universidad.
Awor a yega e momento di vocifera: Ta basta di trapa riba nos derecho, nos profesion, nos integridad. Ta basta di falta RESPET pa nos profesion y nos como hende.
Union ta haci forza, Maestronan den Union a finalisa nan apelacion p'awe tardi uni den nan manifestacion.



Prome Minister Evelyn Wever-Croes a tuma decision pa trece tranquilidad bek bao di docentenan di Tra'i Merdia y di SPO, lagando tur cos manera e tabata. Cu esaki a demostra e incapacidad di Armando Rudy Lampe p'e keda como Minister di Enseñanza. El a hala e mandatario aki un banda y pone primo na mando. E lo t'e solucion ta pa mira ainda.

++

Pero si Minister Armando Rudy Lampe ta un persona di principio, e mester a presenta caba diabierne na Gabinete di Gobernador pa entrega su retiro. Pero no, e stul ta dushi y lo sigui cuasa mas problema den su cartera, e unico cu e tin, cu ta Enseñanza.

Pero dialuna ultimo, el a declara cu tur esaki, tabata su proposicion y como tal a kita e problema aki for di su lomba.

++

Awor Armando Rudy Lampe a anuncia cu SPO lo bira e prome skol cu tin un curriculum nobo, y lo ta uno inovativo, unda e periodo di estudio lo wordo amplia cu 4 aña. No tin cuestiona mas di keda sinta. Loke no ta bay cambia t'e localidad, cu Rudy Lampe a bin ta bringa pa bin cu un fusion, pero a cambia awor di idea.

++

Kico Xiomara Ruiz Maduro y Presidente Nicolas Maduro tin en comun? Tur dos ta Maduro y tur dos tin boca grandi y tur dos tin aspecto di ta Dictador.

++

Sue-Ann Ras no por forma parti di un delegacion di Aruba mas, pa bay Hulanda, despues di loke el a haci. Esta cu durante un reunion di Eerste Kamer, enbes di pone atencion na loke tabata ser discuti, a dicidi di bay wak su Netlix pa sigui un serie cu el a laga pendiente. Tabata un periodistga Hulandes cu a descubri esaki y a pone riba Caribisch Netwerk.

++

Y varios miembro di delegacion di Corsou y tambe di Hulanda a denuncia e hecho aki. Rocco Tjon a defende su colega, Sue Ann Ras, bisando cu otro siman den conferencia di prensa na Aruba, Sue Ann Ras lo duna su punto di bista di e incidente aki.

++

San Nicolas parce ta contento cu construccion di un All Inclusive Hotel na Seroe Colorado. Awor no ta preocupa mas cu yuwana, lagadishi, shoco, y lo construi un hotel All Inclusive. Tempo cu Baha Principe kier a bin cu mesun tipo di hotel, pero awor tur cos ta posibel. Awor SNBA ta sostene e proyecto, maske ta duna e grupo aki beneficio di duda.

++

Berdad cu San Nicolas merece un push pa drecha nan situacion economico y consecuentemente di Aruba tambe. San Nicolas pa hopi aña a haya masha promesa, y ta di spera cu awor si e proyecto aki lo keda realisa.

Pero asina mes, ta keda e pregunta, for di unda lo saca tur e empleadonan cu mester. Djies mira cuanto construccion tin ainda banda di e hotelnan, cu ya a cuminsa na "horta" empleado di e otro hotelnan den becindario, pasobra Gobierno no kier duna mucho permiso pa importa esnan cu tin mester.

++

No ta tur cos ta bon na Serlimar. Esey a keda demostra ora cu e siman aki, tabatin un accion di protesta p'e forma di trato cu e trahadornan ta haya. Hasta a cay e grito pa retira e Director Henley Davelaar como tambe Minister Otmar Oduber, pasobra nan a priminti y no a cumpli. No mishi cu nan cartera, hopi di nan ta warda nan promocion ainda.

++

A detecta un cargamento di cocaina na Corsou cu su destino final ta Hulanda. Pero esaki a ser descubri den un container na Marine Basis na Corsou. Kier men, net esnan cu mester defende e islanan aki y ta combati droga riba alta mar ta envolvi awor den traficacion di droga.

++

Y aki na Aruba, un Fiscal a laga sa di ta hinca man den candela pa miembronan di Landsrecherche. Cuidao e no kima su man. Mira loke nos a caba di señala riba e base di Marina Real, tin un container di droga pa wordo manda pa Hulanda. Nan ta integro?

Pesey awor tin e caso di oro, cu maske Ministerio Publico ta bisa cu ningun bara di oro a disparce, pero ta doño di curpa mes a bisa esaki. Kende mester kere?

++

Na Corsou tin caso Troya, cu t'e negoshi di swipe dor di Venezolanonan pa haya placa. Pero mesun modus operandi a tuma lugar na Aruba tambe, pero aki ningun hende a keda persigui penalmente, pero si na Corsou. Ta un forma grandi di labamento di placa.

++

Polisnan cu a traha overtime, y esaki ta data pa varios aña caba, a dicidi di busca nan derecho den Cotte, pero a bin perde nan caso. Hopi di e Polisnan aki, ya a bay cu pensioen, y no tin placa pa bay den Corte di Apelacion. Un hecho lamentable. A traha, pero no por haya pago, dicon?

++

Tur caso cu Corte di Prome Instancia tin pa trata awe ta Pro-Forma

Horario	Sospechoso	Acto Castigabel
14.00	M.A.P.C.	Pro forma. P.C. ta wordo acusa di violacion di un persona riba 20 april 2018.
14.00	R.R.A.	Pro forma. A. ta wordo acusa di a causa un persona daño fisico grave riba 14 di maart 2019, dor di dal e cu mokete den cara, a consecuencia di cual e persona cay y dal su cabey riba flur.
14.00	R.E.B.G.	Pro forma. G. ta wordo acusa di, conhuntamente cu un otro of otronan, estafa entre prome di december 2018 te 28 di maart 2019.
14.00	D.P.	Pro forma. P. ta wordo acusa di intento di homicidio riba 11 di maart 2019, dor di intencionalmente hinca un persona cu un arma skerpi den pecho.
14.00	P.L.R.B. L.H.C. D.M.C. A.O.G.	Pro forma. R.B. y H.C. y M.C. y O.G. ta wordo acusa di posesion y venta di cocaine y hennep den e periodo di 23 di maart 2017 pa 23 di maart 2019, conhuntamente cu otronan.
14.00	D.S.R. J.J.W. J.P.E.A.	Pro forma. R. ta wordo acusa di intento di homicidio riba 2 di april 2019, dor di intencionalmente dal nan cu auto riba velocidad halto. E ta wordo acusa di a menaza un di e personanan aki cu morto riba e mes dia ey, dor di bise: *"Esaki no ta bay pasa mi nunca mas. Of A. ta tira mi mata of ami ta tira A. mata. E no mag di pasa den Village nunca mas. Si mi mester bay KIA, ta oke, pero mi lo mate"*. R. y W. y A. ta wordo acusa di a maltrata un otro persona riba e fecha en cuestion, dor di dal cu mokete den cara y na su curpa. W. ta wordo acusa di kiebro y ladronicia den un auto di un tas cu un cartera y un telefon riba 2 di april 2019.

Lider di RED, Ricardo Croes ta masha rabia y no a sconde su disgusto. Nos ta mustra loke por a lesa riba su facebook, unda el a ilustra su opinion. Lesa pa bo mes, pa saca bo propio conclusion

Ricardo Croes
45 minuten ·

Increibel con minister Glenbert Croes, Prome Minister Evelyne Wever-Croes, Alan Howell, Edgard Vrolijk, Endy Croes, Henry Tevreden y Sueann Ras ta bin dilanti anto haci como sifuera cu anan tin enseñansa na pecho y cu ta danki na nan e situacion den enseñansa ta on hold of cu minister a cambia su decision of cu ta MEP a KITA Trai Merdia for di Minister dr. Rudy Lampe.
Bai gaña baca!!! Nada ta on hold!!! Pa tur hende cu kier sa e berdad Min. Lampe a elabora ampliamente riba esaki den su rueda di prensa ayera mainta. E la comparti bon cla cu ta su plan cu e tin ta traha riba dje for di aña pasa y cu kinderopvang ta cai bou di Min. di asuntonan Social. E la splica cu diabierna ultimo ta su persona a presnta e solucion y traspaso di kinder opvang pa e ministerio cu e mester cai bou di dje. E la mustra tambe cu e trahadornan aki a cobra sin base huridico pa añas pero cu e no ta bai cobra e placa bek. Scucha pa bo mes y no laga niun hende manipula bo.
Tur e docentenan cu ta permiti nan mes wordo manipula ta haci un daño grandi na enseñansa en general.
Manera mi a bisa caba. Pokitica tradicional ta e problema di e pais aki y esaki ta locual ta bai caba cu nos tambe.

P.s. keda bo pendiente di e desaroyo cu ta nada menos un agenda politico pa caba cu ReD. Habri wowo y realisa kiko ta pasando.

Ricardo Croes

REGISTRA CU SERLIMAR Y GANA
Awg. 250,- pa siman
GANA TA FACIL!
Simplemente:
• Registra como cliente di Serlimar
• Paga bo cuenta di luna
• Bira un di e feliz ganadornan di Awg. 250,- !
Serlimar ta keda brinda pa bo haya mas y paga menos!
* Tur siman lo saca ganado. Den luna di december lo saca e premio mayor di Awg. 2500,00
Serlimar Servicio completo!
Bishita nos oficina pa registra awe mes!
Pos Chiquito 47 -
Tankiflip 14 A -
San Nicolas Kockstraat 4
Pa contacto directo:
marketing@serlimar.com
telefon: 524 5080

AGA ta duna su punta di bista tocante inclusion di BBO/ BAZV/ y BAVP



CU tanto publicacion di ambos sector publico y priva tocante e Reforma Fiscal y e inclusion obligatorio di BBO/ BAZV y BAVP riba o fuera di e cuenta, AF&BA (i.o) kier a trece su punto di bista p'e consumidor pakico nan ta contra di inclui e impuesto den e prijs.

AF&BA ta representa establicimento di "food and beverage" na Aruba consistiendo pa un gran mayoria di comerciante chikito cu conhuntamente ta forma un pilar importante p'e impacto economico na Aruba cu recien a wordu ilustra dor di e Impact Study cu a wordo presenta dor di Universidad di Aruba.

Mas presion awor riba un economia stagna por trece mas caida negativo p'esnan local cu tabata kier lanta nan mesun negoshi. AF&BA ta sinti cu nos mester crea un ambiente positivo pa nos hendenan unda e inclusion di BBO/BAZV/BAVP ta stroba e negociante chikito.

AF&BA ta spera di trese un poco mas luz den e problematica aki.

TRANSPARENCIA

Pa 12 aña nos a mustra e impuesto riba nos factura separa unda e tabata cla cu akinan ta trata di un impuesto gubernamental. Pakico sconde e impuesto awor, mientras unda cu nos ta biaha den nos region y den exterior e impuesto ta wordo indica riba e cuenta? Mas leu nos ta wordo prohibi di imprimi riba e cuenta cu tin un impuesto inclui den e prijs castigabel cu un boet di Afl lO.OOO

FACILIDAD ADMINISTRATIVO

E cuenta ta p.e.: dinner $10,00 plus 10% service charge ta $11,00 mas 6% tax ta suma $11,66. Facil na final di dia di reconcilia e BBO y final di luna transferi esaki pa SIAD.

Awor e mesun ehempel cu impuesto inclui: Den e prijs: Dinner a bira 10.66 y service charge a keda $1.00, p'e mesun 11.66; sinembargo, e prijs riba e menu nota mucho atractivo y e restaurant tabatin e gasto di imprimi menus y otro gastonan manera e alza di licor dus kico e prijs ta bira? Cu e "afronding" e prijs lo bira $11.00 mas lo bira $11.00 mas service charge pa un total di $12.00.

Den pensamento di e cliente e prijs a subi di $10 pa $12; percepcion ta conta! Otro negoshi ta confronta e mesun problematica aki loke ta encera cu nos lo haya nos mes cu un afronding di otro negoshi tambe loke ta encera un aumento di prijs di costo inicial. Nos compania Setar a duna un bon ehempel den esaki, unda tin prijs di Afl 238.50 a bira Afl 240.

Pero e doño di e restaurant no tey ainda! Riba e $.34 cen di aumento tambe e mester paga impuesto y awor si su Point of Sales System (POS) no ta funciona y cu calculador e tin cu calcula manual cuanto e prijs a bira y cuanto e impuesto cu awor no ta $0.66 mas, pero $ .68 y e prijs real a subi di $10 pa $10.34 y service charge a bira $1.03!

Tur esaki ta bay manual y imagina un menu cu 60 items unda na final di e nochi e doño mester bay figure out kico su benta y BBO etc. ta.

Unda anteriormente esey tabata algo facil, awor esaki a bira un obra administrativo cu hopi establecimento chikito lo tin nan man na cabez.

Esey por trece cune un "compliance" menos y loke a surgi caba. Restaurantnan cu no ta duna recibo ora di recibi placa cash. Den caso cu un restaurant no ta carga un service charge, e prijs lo a subi di $10,60 y cu e afronding pa $11,00, loke en si ta un aumento di 10 porciento. Cu mas negoshi aplicando esaki, ta nifica cu e consumidor no ta paga mesun prijs si e impuesto di 6% lo ta encera den e prijs. Te awor nos sector no a scucha motibonan significative pakico e impuestonan mester wordo inclui den e prijs final.

Otro cu tin establicimento cu tabata cobra 6.38% na lugar di 6%. Nos no sa ainda ki tempo e proximo Reforma Fiscal lo tuma lugar, pero loke ta sigur ta cu lo mester imprimi menu atrobe.

A wordu bisa cu e actual BBO/ BAZV y BAVP ta temporario, anto pakico nos sector cu ya caba tin ganashi marginal, mester pasa dor e gasto y pasa den e dolor di cabez inecesariamente?

Den nos punto di bista, Gobierno mester facilita permiso, limita e burocracia y laga nos traha. Si sector privata exitoso, Gobierno lo haya su "fair share" . Di otra banda. hacie dificil y complica, y sector priva lo inverti menos, lo sera, of tin cu lo trata di ta "creativo".

E soluci6n cu AGA semper a boga pe, ta dialogo na mesa .. .... pero kico ta pasa ora bo dialoga y bay man bashi?

Cu e splicacion aki AF&BA ta spera di por a divulga den mas detaye nan posicion y un bes mas ta pidi Gobierno p'e impuesto sigi riba e cuenta te ora tin claridad riba e proximo paso di Reforma Fiscal. Ya nos industria ta absorba gasto di reemplazo pa saco di plastic pa "take out", sin tax, y "foam boxes" .

Hopi di esaki *nos* a absorba pa evita di scucha cu nos a bira mas caro sin cu nos a aumenta nos prijs di benta. P'e motibonan menciona nos ta apoya e gremionan y un Parlamentario cu tambe ta contra e inclusion di BBO/BAVP/BAZV den e prijs. Pa pregunta, acudi na aga@setarnet.aw



Ocho mucha cliente di FAVI a bay MAVO y/of HAVO

OCHO alumno den educacion regular basico y kendenan alabes ta cliente di FAVI ta termina nan aña escolar exitosamente y ta cruza e brug pa un etapa nobo.
Fundacion Arubano di esnan Visualmente Incapacita (FAVI) a prepara nan intensivamente durante hopi aña y muy in particular p'e aña escolar 2018-2019 y awe por mira e gran logro di nan cliente.

Tur e alumnonan cu a haya guia di FAVI, si tur, a sea bay over of a slaag. E aña escolar tras di lomba FAVI su muchanan a marca historia y a habri caminda pa tur mucha cu limitacion di bista. No ta pasobra bo tin limitacion di bista ta defini bo inteligencia.

Pa prome biaha den historia di FAVI tin dos cliente completamente ciego ta cuminsa enseñansa regular basico for di 1ste klas y ta termina 6de klas.
Casiene Tromp di Colegio Santa Theresita y Gabriel Maduro di St. Anna School. Tur dos alumno lo bay sigui nan enseñansa na Colegio San Nicolas (HAVO).
Cinco otro cliente di FAVI cu limitacion di bista tambe ta termina nan ultimo aña di scol basico cu exito y lo drenta MAVO, HAVO.
Tambe FAVI ta hopi orguyoso di su cliente Shenely Tromp kende a gradua di MAVO, Colegio San Antonio cu intencion pa sigui su estudio na EPI. Tur e otro muchanan a bay over pa un otro klas.

FAVI no por keda sin yama danki p'e bon cooperacion di cada scol cu a tuma e reto grandi pa guia e alumnonan aki. FAVI ta tuma e oportunidad aki pa gradici Gobierno di Aruba, SKOA, DPS, Examen Bureau, Inspectie van het Onderwijs, tur e skolnan cu a guia e muchanan, asistentnan Analisa Leest, Jovelle Castro, Zenia Loefstop, Carolina Arends, tur e juffrouwnan den klas, mayornan, famianan, sponsornan, Service Clubs, Feria Social (2015), CEDE Aruba, tur coleganan di FAVI cu di un of otro forma a guia e muchanan y nan mayornan y por ultimo nos maestronan di FAVI, juffrouw Meredith Faarup-Laclé y Nina Fernàndez-Werleman y q.e.p.d. Rina Croes-Tromp.
E tabata un reto sumamente grandi y nan a logra. Awor e reto ta sigui!
Si problema di bista toca bo yiu, sa cu FAVI t'ey pa guia bo yiu y sostenebo den e proceso!

Empleado a cay for di truck di carga heridando su mes



DIAMARS den dia Polis a bay riba e parkeerplaats di un Fast Food Restaurant situa den de la Sallestraat, pa un persona cu a cay di un truck.
Na yegada di Polis a topa cu un Delivery Truck riba e parkeerplaats di e restaurant.
Durante e bahamento di carga un di e empleadonan a dal un stap robes, esaki a causa cu el a bay pafo di e truck heridando su mes.

Unda el a cay tabata riba asfalt basta cayente y tambe bou un solo fuerte. Debi cu e no por a move a busca un pidi carton pa dune poco sombra te ora Paramediconan yega.
Na yegada di Paramediconan y despues di a haci'e algun pregunta, a prepara e stretcher unda el a subi y a sali despues cune den ambulance direccion di Hospital.

Red Cross Aruba
SUMMER
STUDENT SPECIAL!!!
Are you between the ages of 15 to 20?
This is your chance...
Get trained and certified in First Aid & CPR...
and be prepared to help someone!
Course Dates:
July 16 & 18
July 23 & 25
July 30 & Aug. 1
Courses Time:
4pm-7.30pm
Special Rate of AWG. 75,=
(must present student ID)
Drop by and register at our office in Pedro Gallegostraat 14, Dakota
For more information: 582-2219 or info@redcrossaruba.com

Thaïs Franken cu apoyo di Go Cultura Foundation…

Poniendo cultura y creatividad n'e curason di desaroyo sotenibel Arubano





ARUBA
Beach Club Resort

TIMESHARE FOR SALE BY OWNER

UNIT # 304 – WEEK 32
1 BEDROOM DELUXE SUITE
SLEEPS 5 PEOPLE

- 2 X QUEEN BEDS
(1 IN BEDROOM & 1 PULLOUT BED IN LIVING ROOM)
- KITCHENETTE
- 3RD FLOOR
(BALCONY VIEW OVERLOOKING THE RESORT)

PRICE: $5,500

INTERESTED PLEASE CALL 583-1400
DURING OFFICE HOURS

TABATA na 2018 cu srta. Thaïs Franken a termina su estudio 'Organization, Governance and Management' (OGM) exitosamente na Universidad di Aruba n'e Facultad di Arte y Sciencia (FAS).
Pa su tesis, Thaïs a investiga e posibel impacto socio-economico y cultural di e desaroyo di un industria cultural y creativo como un posibel pilar economico importante pa Aruba.
Den cuadro di e defensa di su tesis y su graduacion exitoso, Thaïs a ricibi un "best thesis award" p'e aña academico 2017-2018 pa su tesis titula: "Placing Culture and Creativity at the Heart of the Aruban Sustainable Development".

Den e tesis aki por nota claramente con e desaroyo di un industria cultural y creativo por aporta na diversificacion di nos economia y tambe con e por tin un impacto socio-economico y cultural profundo, positivo y duradero riba nos comunidad. Ta resalta tambe cu creatividad riba su mes ta un recurso sumamente valioso y cu e ta parti di nos identidad. Sinembargo, e resultadonan tambe ta señala puntonan di accion cu lo determina e exito di e implementacion di un industria cultural y creativo.
Cu compromiso di tur stakeholder y pa medio di inovacion Aruba lo por desaroya un economia cu ta para pa creatividad, cultura y inclusion di un y tur.
Go Cultura Foundation den su afan pa sostene iniciativanan cu ta stimula y engrandece e sector cultural y creativo di nos isla, a mira importancia grandi den e investigacion y tesis valioso aki y a dicidi di sostene Thaïs, dor di laga imprimi y publica esaki den forma di un buki.
Riba e potretnan por aprecia algun di esnan a contribui na e investigacion y realisacion di e tesis aki. Tur persona y instancia cu a forma parti di e investigacion a ricibi un copia di dicho publicacion for di mannan di Edjean Semeleer, cofundador di Fundacion Go Cultura, p'asina nan tambe por sigui ta parti integral di e esfuerzonan pa sigui desaroya e industria cultural y creativo den un pilar economico pa Aruba.

Un otro desaroyo positivo cu a resulta di e tesis ta cu Thaïs a bira un columnista y autor di 'Creative Islander' pa Aruba Today. Bisemanal riba diahuebs Thaïs ta scirbi articulonan informativo y critico p'asina conscientisa e comunidad y tambe comparti su conocemento riba tereno di creatividad, cultura, desarorуo sostenibel y inovacion na un manera simplistico y argumenta pa medio di hechonan relevante.

Sigui na pagina 9>





Acualmente, Thaïs Franken ta na Hulanda finalisando su double degree Master of Science den Public Policy and Human Development na United Nations University – Maastricht Economic and Social Research Institute on Innovation and Technology (UNU-MERIT) y University of Maastricht, cu un specialisacion den 'innovation, institutions and development'.

Sinembargo, mirando e exito cu Thaïs tabatin na Aruba y considerando su pasion pa inovacion, Thaïs a dicidi di extende su investigacion pa cu su master tesis, cual te n'e momentonan aki ta carga e titulo "The Road Towards an Innovative Aruba".
E master tesis aki lo investiga e posibel sinergia di polisa (policy synergy) entre dos economia prospecto presenta dor di Gobierno di Aruba, cual ta e industria creativo y e economia di conocemento pa asina stimula mas inovacion y desaroyo socio-economico sostenibel na Aruba.

Go Cultura Foundation, hunto cu tur entidad cu ta brinda apoyo financiero n'e fundacion, ta felicita Thaïs Franken cu publicacion di un obra asina importante y ta desee hopi exito cu su master tesis na Hulanda.





Serlimar

E cambio di ruta residencial pa e siman aki ta lo siguiente:

2 Juli 2019 Ruta di dialuna

3 Juli 2019 Ruta di diamars

4 Juli 2019 Ruta di diaranzon

5 Juli 2019 Ruta di diahuebs

6 Juli 2019 Ruta di diabierna



Luna di juli

DOW a cuminsa ehecuta trabounan di camindanan di asfalt planifica pa 2019-2020







RECIENTEMENTE Minister encarga cu Infrastructura, Otmar Oduber a reuni cu team di DOW pa trata e planificacion di camindanan cu lo bay drecha/asfalta durante 2019 y 2020. E maneho di Gobierno ta enfoca riba mehoracion di calidad di bida di ciudadanonan y como parti di esaki a scoge pa hiba un maneho di infrastructura cu ta enfoca den barionan.

Di e forma aki ta sigura cu ta actualisa y cumpli pa mehora e camindanan di santo cu tin rond Aruba, cual ta un preocupacion pa e.o. salud di e ser humano

E proximo camindanan cu ta prioridad a wordo poni riba mesa den e reunion cu e team di DOW, pa cual Minister Oduber a splica cu ta hopi trabou tin pa tuma lugar. DOW a bay ta haci un gran esfuerso pa logra cumpli cu mas caminda cu ta posibel y por a mira cu hopi caminda a wordo traha di nobo di asfalt.

DOW tin criteria cu ta haci uzo di dje na momento cu ta scoge pa asfalta y drecha camindanan manera: e uzo di e caminda, cuanto hende ta biba den e area, cuanto biaha DOW mes ta haci mantencion n'e caminda aki y camindanan di mas bieu.

E maneho pa loke t'e fondo di drecha caminda ta: Cu e budget cu ta haci uzo di dje pa 70% ta dedica na mehora calidad di bida di e ser humano por medio di pone asfalt na camindanan di tera. E resto di e presupuesto cual ta 30%, ta bay na drecha camindanan cu ya caba ta di asphalt, pero cu ta bieu y den mal estado. E trabounan aki a base di e planificacion nobo ta inicia aworaki na juli.

Durante e ultimo aña por a bira gran cantidad di bario cu a ricibi asfalt, pa cual ta importante pa para keto y realisa cu asfalt no ta un luho, si nos bay mira e daño cu e stof ta haci na salud di hende y forma di biba (cera) den cas, pero tambe e daño material na auto ora e caminda ta malo entre otro.

E impacto na momento cu asfalta un bario ta enorme pa famianan y ta eleva e calidad di bida di henter e area. Muchanan tambe eorey por hunga mas mihor pafo, core bais etc., Minister Oduber a splica.

Banda di e camindanan di asfalt, tambe DOW ta ricibi hopi peticion pa verkeerspleau den bario. Actualmente tin entre 300 cu 400 peticion tur rond Aruba, sinembargo a tuma e decision y ta traha den cuadro di esaki tambe cu lista di prioridad y un prioridad sigur ta brinda proteccion na nos muchanan. Pues aworaki ta percura pa tur caminda cu tin scol y cu a haci peticion, cu eynan tin un verkeersplateu pa reduci velocidad di automobilistanan.

Adicionalmente mas borchi ta bay wordo implementa pa limita velocidad di auto den cercania di scolnan. Tin cierto sitio cu ya caba DOW a implementa e borchinan aki, pero e intencion segun Minister Oduber ta, pa pone e borchinan aki cu ta indica pa baha velocidad den e area durante cierto orario, na mas caminda.

Di e forma aki comunidad ta haya un bista e forma con ta hiba e maneho pa locual ta mehoracion di camindanan rond Aruba enfocando prome riba e ser humano.

Pareha MENDOZA-HEGGIE ta "Gold Partner" di Aruba Symphony Festival

E pareha Francisco Mendoza (Venezolano) y Maureen Heggie (Chilena) tur aña ta goza e conciertonan di Aruba Symphony Festival (ASF) na Cas di Cultura caminda Don Francisco no tin problema pa drenta riba su rolstoel.

Don Francisco y Doña Maureen ta biba na Aruba for di 2014, y dia cu nan a tende cu e Festival mester di ayudo financiero, nan a deposita e suma di Afl. 5,000.00 na cuenta di e Festival.

Directiva di e Festival mesora a nombra nan "Gold Partner" y diasabra pasa Clyde Harms, Presidente Honorario di e Festival y su esposa Milagro (Venezolana) a bay gradici nan personalmente pa nan donacion. E potret adhunto ta mustra Clyde ta entrega 4 ticket VIP Access como muestra di gradicimento.

Don Francisco y Doña Maureen tin un amor grandi pa Aruba p'e forma cu nan a wordo ricibi aki, y nan ta bisa cu nan contribucion n'e Festival ta un manera di mustra nan gratitud. Nan ta sinti cu e Festival ta masha importante p'e desaroyo cultural, educativo y social di Aruba.



Presidente Honorario di Aruba Symphony Festival ta entrega tiketenan VIP Accesss na e pareha Mendoza – Heggie kendenan a haci un donacion di AWG 5,000.00.

Foto cortesia Milagro Harms

Aruba Symphonic Festival ta spera cu otronan lo sigui ehempel di e pareha Mendoza – Heggie y aporta n'e festival. Naturalmente, cada uno segun su capacidad financiero. Tin varios manera cu por aporta: Cu un deposito na Aruba Bank cuenta bancario Nuevo Mundo Foundation, number 601108190 ; cumpra ticket VIP Access, of por lo menos, asisti n'e conciertonan caminda ta cobra solamente p'e concierto inaugural (07/17) y esun di gala pa cera e festival (07/27).

Ticketnan VIP Access y esnan pa entrada na un concierto ta obtenibel na Cas di Cultura, na tur bookstore, n'e tiendanan di Aruba Vision Center, y cerca e miembronan di directiva di e Festival: Alberto Peret-Gentil (aperret@perretingenieros.com), Johnny Croes (johnnycroes62@gmail.com), Clyde Harms (clydeharms@yahoo.com) y Orietta Mansur (oriettamansur@gmail.com).

Ticket di entrada ta costa solamente 35 florin pa adulto, 20 florin pa mucha te cu 18 aña. Ticketnan VIP Access ta bal 200 florin y nan ta valido pa entrada y asiento VIP na tur concierto, sea na Cas di Cultura, Ritz-Carlton, Paseo Herencia, Casibari Café of abordo di Freewinds.

Aruba Symphonic Festival ta cuminsa dia 17 y ta dura te 27 di juli. Manera e otro añanan, e programa ta hopi varia, y lo tin musiconan mundialmente renombra di mas cu 10 pais. Tambe lo tin un presentacion di e lectura *Art of Possibility* di Dr. Benjamin Zander, fundador di e Boston Philharmonic Orchestra, y ta miembro di e conseho di asesor internacional di Aruba Symphonic Festival.

Bishita www.arubasymphonyfestival.com pa mira e programa completo di concierto y haci conoci cu tur e musiconan cu lo participa.



Rene Herdé (AVP)

"AVP no tin niun confiansa den e maneho actual di enseñansa"

"NO mester a kita responsabilidad di Trai'Merdia so for di Minister Armando Rudy Lampe,
pero mester a kita tur responsabilidad pa enseñanza di e Minister", asina drs. Rene (Baba) Herde a cuminsa na bisa den conferencia di prensa di AVP ayera.
Aworaki e Minister di enseñansa, kende a presenta su mes como "vak minister" of "Minister experto di enseñansa, pasobra e lo ta experto di enseñansa", tin problema tur caminda den enseñansa. E situacion a bira asina malo den enseñansa, cu maestronan ya NO ta confia e Minister aki mas.
Mayornan ta preocupa pa enseñansa di nan yiunan. No tin bista kico ta bay sosode otro aña y mas den futuro. Awe diarazon maestronan di skol ta bay protesta contra di henter e maneho y pidi p'e Minister aki pa tuma su retiro. AVP ta di acuerdo cu e conclusion aki di maestronan y ta sostene e peticion di maestronan pa pidi e Minister pa tuma su retiro.

PROBLEMANAN NA CANTIDAD

E Minister a crea tur e problemanan cu tin aworaki den enseñansa: den Trai'Merdia, den SPO, (Enseñansa Special), den enseñansa secundario general cu e admision di alumnonan, den enseñansa secundario cu e VWO cu e kier a sera na San Nicolas, den Universidad di Aruba, entre otro.

E Minister ta pretende di kier cambia y inova enseñansa, pero tipico ta cu e kier haci tur cos segun su kier. E no ta consulta cu niun hende.

Ora e hay'e forsa ta reuni cu maestronan, e ta scucha, pero despues ta pone tur loke nan trece dilanti un banda. Dialogo cu ta esencial den bon gobernacion, ta imposibel cu e Minister aki, Rene Herde a sigui bisa.

KITA RESPONSABILIDAD

E decision di Minister Presidente di kita e organisacion di Trai'Merdia completamente for di e Minister di Enseñansa, Armando Rudy Lampe ta parce di trece trankilidad, pero e NO ta un bon decision.
Sobra dje, Minister Presidente NO a haci esaki pa cuida enseñansa. El a haci esaki bou presion pa salba su Gabinete y su peyejo!

Segun Rene Herdé: **"E decision cu Minister Presidente mester a tuma, no ta di kita e responsabilidad pa Trai'Merdia for di e Minister, pero mester a kita e Minister di TUR responsabilidad pa enseñansa!"**

CUIDA TRAI' MERDIA

Contrario na loke Minister Lampe ta bisa, Trai'Merdia ta un forma di ENSEÑANSA structura y organisa, cu metanan educativo y formacion amplio. E hecho cu e ta tuma lugar den ora di merdia, no ta haci'e menos importante pa educacion di e muchanan. Pa colmo, dene plan di maneho di e Minister di Enseñansa (PEN) Armando Rudy Lampe mes a menciona Trai'Merdia un cantidad di biaha como instrumento y obheto di su maneho di ENSEÑANSA. Awor diripiente kier haci comosifuera Trai'Merdia no ta parti di enseñansa, locual ta completamente incorecto!

Mayornan di e mas cu 1300 alumnonan ta paga pa nan yiunan bay Trai'Merdia, pa motibo cu nan sa cu nan yiunan ta bou guia di hende capacita pa guia nan yiunan, pasobra e muchanan ta haya guia pa haci nan huiswerk, pasobra e muchanan ta haci actividadnan educativo sano.
Dor di pone Trai'Merdia bou di Minister di Asunto Social, Glenbert Croes ta purba crea e impresion cu Trai'Merdia lo ta un actividad social of cu e decision lo tin di haci cu un "Crisis Social" cu e Gobierno aki ta usa pa hustifica tur loke nan haci y deshaci.

AVP lo vigila si enberdad Trai'Merdia ta keda manera e ta, manera Minister Presidente y Minister di Asunto Social a bisa. AVP lo vigila e programa, e actividadnan, e guia pa haci huiswerk, e personal cu tin e responsabilidad pa Trai'Merdia, pa sigura cu e muchanan ta sigui haya e bon programa di actividad cu nan mayornan a scoge y ta paga pe.Trai' Merdia ta ENSEÑANSA.
E mester keda asina. 23 aña largo esey tabata e motibo di e exito di Trai'Merdia. E hecho cu awor e ta cay bou di Minister di Asunto Social, no tin mag di nifica cu e ta bira un **actividad social.**
E ta cay bou di RESPONSABILIDAD di e Minister di Asunto Social, Glenbert Croes. No bou di Departamento di Asunto Social. AVP lo vigil'e di serca hunto cu mayornan y personal di e centronan!

Despues cu habitantenan a lucha pa stop cobamento di piedra y sano

Awor ta resulta cu Minister Otmar Oduber lo a duna permiso pa bin un chickenfarm y cria di porco

Habitantenan no ta acepta esaki



HABITANTENAN di Sero Cristal y becindario, despues di a hiba un lucha pa pone un paro na cobamento di santo y kiebramente di piedra, ata nan cu otro "pelea" pa bringa.

Despues di a logra pa haya un parti di naturaleza limpi, ata un persona a presenta cu un trailer na Babijn y laga sa cu no tin ningun hende pa bisa net nada.

E ta alega cu e tin permiso, anto di meramente Minister Otmar Oduber pa pone un chickenfarm cria di porco na Babijn. Esaki sigur no ta acceptable, y e habitantenan no por caba di comprونde maneho di Minister Otmar Oduber, pa duna un permiso di e indole aki, sin a publica un "hinderverordening".

Habitantenan di Sero Colorado despues di a logra pa haya aire limpi y sin stof, awor ta haya ta hole produccion di un chickenfarm y di cria di porco, cu sigur no ta nada agradabel.

E habitantenan a dicidi di envolvi Polis, ya cu un persona no por kere cu sin mas e ta yega y pone un trailer riba dicho tereno, maske e desaroyador ta bisa di tin permiso di Otmar Oduber.

Elien Maria Tuinte a gradua di Facultad di Ley na Universidad di Aruba

DIAMARS 2 di juli 2019 a gradua di Facultad di Ley na Universidad di Aruba, sra. Elien Maria Tuinte. El a gradua defendiendo su tesis titula:

'Een *dubbele* geslachtsnaam? Geen *enkel* probleem!'

Comision di examen a consisti di e miembronan: mr. M.C.F.E. Gielen; prof de Groot, i.p.v. Ruth Bonnevalle-Kok; mr. J.M.A.M. Ponsioen

Universidad di Aruba ta felicita sra. Elien Maria Tuinte cu su logro.



Parlamentario Michael Lampe

Buki di Baluartenan celebrando un of mas lustro den cultura di nos pais









DIABIERNA anochi a tuma lugar presentacion di buki conmemorativo describiendo historia di 30 persona of organisacion cultural cu a celebra un of mas lustro den aña 2018. Esaki den presencia di varios invitado den e Parke Brenchi Arends cu ta keda dilanti edificio di ex-Brenchi.

Parlamentario Michael Lampe entre e invitadonan, a presenta p'asina duna un aporte na Cultura cu semper ta di importancia den nos comunidad. Cultura ta un parti esencial y ta hunga un rol grandi den identidad y balor.

Presentacion di e Buki di Baluarte ta bin despues di hopi aña di preparacion, caminda diferente departamento encarga cu cultura como tambe diferente artista y ta menciona den e buki aki ta haya nan reconocimento.

Sigui na pagina 15>













No por descarta cu sigur tin hopi mas artista riba nos isla, pero esnan cu e buki ta menciona a duna un highlight riba nan trayectoria y aporte pa hopi aña na nos comunidad atrabes di e balor cultural.

Parlamentario Michael Lampe ta comenta cu su presencia na e anochi aki tabata pa brinda aporte na tur e artistanan local cu ta parti grandi di nos cultura. Na momento cu bo ta traha pa bo isla, no ta tur cos ta politica, mas ainda si ta trata e cultura di bo pais, maske ta un evento di e Gobierno actual. E importancia di duna honor na nos baluartenan ta mas grandi cu mira e parti politico aki.
Cultura ta nos tur y ta para riba politica cu influencia riba e representacion cu cada un di nos ta hiba den politica.

Pa finalisa Parlamentario Michael Lampe, un persona cu hopi pasion pa cultura ta para na banda di cultura, ta para hunto cu pais Aruba su hendenan cu a traha duro riba e buki aki na aporte di nos cultura.

Tweede Kamer pa oranan largo

A debate riba e proposicion pa cu Areglo di Disputa





PA varios ora largo, Tweede Kamer tabata ocupa ayera te den oranan lat di anochi, discutiendo e Areglo di Disputa (Geschillenregeling), concepto di Secretario di Estado, Raymond Knops. Mester admiti cu e Arubianonan cu a hiba palabra, a para uni defendiendo nan punto di bista, y sigur e amienda p'e cambio cu nan kier mira.

Casi na final, Secretario di Estado, Raymond Knops a trata di defende su punto di bista y a splica pakico su proposicion t'e mihor. Dado momento el a tuma como ehempel e situacion na St. Maarten y haci mencion di Aruba.
Pa loke ta Aruba, el a duna di conoce cu actualmente tin riba mesa un "aanwijzing", cu diabierne awor Conseho di Minister di Reino lo tuma un decision.
Sigur si no revoca e concepto di ley di LAFT, cu a keda aproba pa fraccion cu ta sostene Gobierno. Hulanda no kier tende nada di esaki.

Na Hulanda a tende cu Prome Minister Evelyn Wever Croes ta na caminda pa Hulanda pa reuni cu su colega Prome Minister Mark Rutte, unda tambe lo ta presente Secretario di Estado, Raymond Knops. Sin duda, cu lo por evita e KB aki, pero Gobierno tin cu cumpli cu loke Hulanda impone awor aki.

Nobena y Fiesta di La Birgen del Carmen

Pastoor Rey y Pastoor Raffy di Parokia Santa Theresita di Niño Hesus di San Nicolas ta invita tur deboto, parokiano y henter Pueblo di Aruba pa un Santo Sacrificio di Misa diamars 16 di juli pa 7 or di anochi pa celebra e Fiesta di La Birgen del Carmen.

E nobena na honor di La Birgen del Carmen ta cuminsa diadomingo 7 di juli na Misa Sta. Theresita di Niño Hesus pa 5:45 pm, sigi pa un Santo Sacrificio di Misa.

Dianan 8 di juli te cu 12 juli e nobena lo ta na Misa Sta. Theresita di Niño Hesus pa 6:15 pm.

Diasabra 13 di juli e nobena ta sigi na Kapel Emanuel pa 6:15 pm y diadomingo 14 di juli na Misa Sta. Theresita pa 5:45 pm. E ultimo dia di nobena ta dialuna 15 di juli pa 6:15 pm na Misa Sta. Theresita di Niño Hesus.

Despues di cada dia di nobena ta sigi un Santo Sacrificio di Misa. Ban nos tur hunto uni den oracion na honor di La Birgen del Carmen.

Dia	Ora	Lugar
Diadomingo 7 di juli	5:45 pm	Misa Sta. Theresita
Dialuna 8 di juli	6:15 pm	Misa Sta. Theresita
Diamars 9 di juli	6:15 pm	Misa Sta. Theresita
Diarazon 10 di juli	6:15 pm	Misa Sta. Theresita
Diahuebs 11 di juli	6:15 pm	Misa Sta. Theresita
Diavierne 12 di juli	6:15 pm	Misa Sta. Theresita
Diasabra 13 di juli	6:15 pm	Kapel Emmanuel
Diadomingo 14 di juli	5:45 pm	Misa Sta. Theresita
Dialuna 15 di juli	6:15 pm	Misa Sta. Theresita





Cu mision di un aparato gubernamental mas eficiente

Minister Dangui Oduber contento cu proceso di digitalisacion di SVb

BANCO di Seguro Social (SVb) di Aruba ta riba e curso di un digitalisacion completo y e proceso aki ta uno di aplaudi. Minister Dangui Oduber ta bisa di ta contento di mira con esaki ta canando y cu e ta sirbi di un ehempel pa henter e aparato gubernamental.

"Actualmente como Gobierno, e gabinete aki ta trahando pa crea un mehoracion drastico di e aparato gubernamental. Esaki den un gran parti ta encera e digitalisacion di procesonan, cu normal ta tuma algun dia pa ehecuta", Minister Dangui Oduber a expresa.

E mandatario ta bisa cu e no ta un secreto cu den Gobierno por sigur mehora servicio por media di digitalisacion ya cu hopi bes un documento mester cana dor di diferente departamento prome cu e wordo formalisa.

"Cu digitalisacion un documento ta yega su destino practicamente den un cera di wowo. Bo lo por mira unda e ta, kico e falta y via un comunicacion simpel bo ta haci cu un proceso cu ta tarda algun dia, keda cla den algun minuut of ora", e mandatario a sigui splica.

Minister Dangui Oduber ta sigui splica cu ta pesey cu e ta aplaudi e esfuerso di SVb y cu sin duda, su persona como mandatario ta sostene e movecion aki.

Minister Dangui Oduber: "E mesun vision aki ta parti di e maneho di Ministerio di Turismo, Salubridad Publico y Deporte. N'e momento aki ta creando un website pa deporte, unda por coordina henter e mundo deportivo di Aruba.
AZV ta den proceso di wordo completamente digitalisa, y ya caba DVG ta hayando su website cu tambe lo haci varios proceso hopi mas eficiente."

Finalmente e mandatario a duna di conoce cu no ta solamente den e aparato gubernamental lo busca forma pa digitalisa y mehora e eficiencia, sino tambe den fundacionnan di Gobierno como tambe companianan estatal.
"Na final di dia, ta nos tur como ciudadano di e pais aki lo gosa di e beneficionan di digitalisacion. Na momento cu cosnan cana liher, bo ta stimula progreso pa henter e nacion", Minister Dangui Oduber a expresa.

Autobus ta dal dama cu tabata crusando caminda y e dama ta keda herida

DIALUNA algo prome cu 7'or y 45 di anochi, ta drenta un informacion cu auto lo a dal un persona riba e caminda di Tanki Leendert un poco mas pabou di e rotonde Tanki Leendert. Informacion adicional cu a drenta tabata bisa cu e persona ta un hende muher y cu e ta benta riba caminda.

Mesora a cuminsa manda Polis y ambulance n'e sitio.

Enberdad na yegada di Polis ta topa cu un dama boca abou riba caminda. E dama tabata herida y tabata kehando di dolor na su cabes. Tambe nan ta topa cu e Autobus B 75, cu t'e auto cu a dal e dama.

Hopi liher ambulance a presenta n'e sitio y despues di a trata e dama n'e sitio nan a transporte cu urgencia pa hospital.

Segun algun persona n'e sitio, e Autobus lo no a mira e señora crusando caya y a dal'e. Tambe a constata cu e area ey e iluminacion no ta hopi cla y cu esaki tambe lo por ta un di e motibonan cu e chauffeur no a mira e señora crusando y a dal'e.

E trafico riba e caminda principal di Rotonde Tanki Flip pa Tanki Leendert a tranca formalmente debi n'e accidente aki.











Señora di edad herida a wordo haya benta cant'i caminda na Bushiri

DIALUNA algo pasa di 7'or y mey di anochi, alarma a wordo bati cu tin un persona benta riba caminda, un poco pariba di e supermarket, Grand Ocean na Bushiri. Mesora a pidi pa presencia di Polis y ambulance
E victima tabata un dama di edad, e tabata benta cant'i caminda, hopi cerca di caminda y e tabata keha di dolor. No ta conoci kico t'e motibo exacto cu e dama aki a cay.
Chauffeurnan atento cu e topa cu e dama aki benta cant'i caminda, mesora a sa di bati alarma y blokea e caminda p'asina evita lo peor.
Polis y e auto di Rapid Responder di Servicio di Ambulance a yega hopi liher n'e sitio y a cuminsa trata e dama, mientras tabata wardando riba yegada di ambulance pa transport'e pa hospital.
Algun persona cu tabata n'e sitio aparentemente lo a reconoce e dama aki y kende ta biba hopi cerca di e minimarket.





Chauffeur bou influencia a ocasiona accidente riba Sasaki y a keda deteni

DIALUNA algo pasa di 6'or di atardi, un patruya di Noord ta topa cu un dalmento entre un van Toyota y un Toyota Yaris, riba e caminda di Sasaki bayendo direccion nort entre Rotonde Superfood cu luznan di trafico di Wendys. Mesora a nan a baha pa mira kico a sosode.



E chauffeur femenino di e Toyota Yaris a splica Polis cu nan tabata bayendo direccion Noord y na dado momento e Toyota van pa un of otro motibo a hala na su man robes y a dal contra nan auto.

Polis a bay atende cu e chauffeur di e van, pero a ripara cu e ta bou influencia. Mesora a haci test di alcohol cune, y el a supla mas di loke ta wordo permiti.

Polis a detene e homber y a transport'e pa Warda di Polis. Mirando cu den e van tabatin articulonan di balor, Polis a dicidi di hiba e van na Warda di Polis. E Toyota Yaris su wiel banda drechi a kibra y no por a core mas. E daño material tabata minimo y no tabatin niun persona herida.



Yobida e causa cu a auto slip dal cura di cas





DIALUNA merdia Polis a bay na altura di de la Sallestraat pa un dalmento cu hende herida.

Na yegada Polis a topa cu un auto chikito. Esaki tabata pega contra un cura di cas.

E chauffeur a conta Polis cu debi cu e caminda tabata muha, e auto a slip causando cu el a perde control y bay dal contra e cura di e cas. Debi cu e chauffeur tabata sinti dolor a pidi presencia di ambulance. Paramediconan a controla e chauffeur n'e sitio mes.

Ora awa yobe y cierto parti e no yobe suficientemente duro e ta manera los e zeta cu tin riba e caminda, y esaki por causa cu e auto ta bay slip mas liher.

Si el a yobe duro e ta laba esaki, esey no kiermen cu e caminda lo no slip, solamente no mes liher. Pesey tur chauffeur mester ta mas cauteloso.

Bon dia yen di alegria

Scirbi pa Ruthy"Lady Ruth" Vrieswijk-Bergen









NOS tambe ta contento cu nos por a bay presencia y goza un mundo di e tremendo show "Celebrando 60 aña di Colegio San Antonio 1959 - 2019" recientemente den Cas di Cultura.
E tabata un show hopi bunita mes, cu canto y baile. Un power point-video cu bunita grabacion y potretnan, imagennan historico di tur e 6 decadanan cu un grupo di alumno y algun maestro tabata expresando den nan arte.

Un programa hopi informativo y educativo. Un programa cu a pone nos tur bay bek den tempo, den cual susesonan importante y impresionante a tuma lugar. Tur e cambionan den moda, musica, historia y tecnologia, entre otro.
Programanan cu nos por a wak y disfruta di nan tempo nos tabata mucha creciendo.
Asina cu e show a cuminsa, nos a sinti nos mes na cas den nos prestigioso Cas di Cultura cu nan plannan di renobacion y construccion nobo. Un proyecto bastante costoso, pero necesario pa nos joya cultural su edificio wordo rescata.

E cancion "I don't get no satisfaction", un di e oldiesnan cu nos ta gusta baila ora di fiestanan cu musica di antes di añanan 60, 70 , 80 y hasta 90 cu casi a pone nos lanta baila. Ki bunita e grupo di 5 hoben a canta y un otro grupo cu a baila asina bunita.
Un di nan juffrouwnan, e bunita y talentoso juffrouw cu a sali un di e finalistanan den Sra. Carnaval e aña aki. Si nos no tin hera, cu tambe a baila cu e cabesante actual di e skol aki, Meneer Gershwin Lee.

Nos por a combersa un crenchi tambe cu nan ex-Director Meneer Mario Tromp, kende a cuminsa como docente n'e skol aki na aña 1980. Na aña 1992 Mario Tromp a bira Adjunct Directeur y a sigui duna algun les pa un par di ora tambe. Y na 2001 el a keda nombra como Directeur y a keda den e funcion aki te cu juli 2016 y despues a baha cu pensioen.
E skol aki a habri na 1959 den dos lokaal na Maria School, un aña despues nan a haña nan propio edificio n'e mes lugar cu e scol nobo ta construi awor. Zr. Cecilia tabata e prome Director.
Si Zr. Cecilia tabata na bida e lo a cumpli dia 25 di juni 2019, 100 aña.

Despues mr. Chebito Solagnier a bira e di dos Director y na 1992 Jufr. Ria Mossel a bira e di tres Director. Meneer Mario Tromp (Director # 4) a tuma e timon over na 2001 te cu 2016, y for di e aña ey mr. Gershwin Lee ta nan dinamico Director.
Colegio San Antonio ta conoci como un skol cu hopi disciplina y cu hopi bon resultado. Ah si! Nan solista cu a toca e curazonnan cu su bunita vos. Lady Ruth a gusta locual tabatin den background riba e screen, e.o., e letranan di D.U.S.H.I. cu pa nan ta: Disciplina - Uni - Spiritualidad - Humildad - Inovativo.

Esaki tabata e descripcion di nan alumno y maestronan. Awor, Colegio San Antonio ta den nan celebracion di 60 aña.Ki bunita e juffrouw y e alumno cu a fungi como e maestronan di ceremonia a guia e programa, anuncia y presenta esnan cu a forma parti di e elenco di artistanan p'e dushi y exitoso anochi aki.
Hopi leuk tabata tambe nan quiz den publico y ta hopi mucha a gana un premio contestando bon e preguntanan hasi. Ki bunita e musiconan di Muchila Creativo Aruba di sra. Provance, conhuntamente cu alumnonan di e skol a toca p'e grupo di baile baila y of canta nan repertorio di añanan 60 70 80 90 y bay ariba te nan aña di celebracion di nan 60 aniversario.

Ohala e programa bunita aki a wordo graba pa pasa na television p'asina comparti nan alegria cu henter Aruba. Lady Ruth a pasa backstage y a logra saca algun bunita pics pa companja e relato di e siman aki.
Danki na Meneer Lee y sra. Luty Martinez, kendenan tabata para cla pa cu nan programa . Pabien na henter Colegio San Antonio y hopi aña mas!!!!
Pabien cu boso exitoso show den Cas di Cultura. Danki na tur cu a bay goza di boso show. Danki tambe na Maria Silva Hart y Vibration PR Company.

Lansamento di Happy Community Iniciative – Aruba's su Visitor Charity Program

FOR di dialuna ultimo, CEDE Aruba, hunto cu Aruba Timeshare Association y sosteni pa Aruba Tourism Authority a lansa Happy Community Iniciative, un plataforma na unda turista por haci un donacion p'e proyecto pa un bon causa. E prioridad ta stipula riba proyectonan cu ta dedica na hubentud. Turistanan por haci un donacion via di e websitewww.happycommunityaruba.org of por haci donacion usando e prome 'donation kiosk' digital den Caribe. E kiosk aki ta disponibel den diferente lobby di timeshare resorts. Banda di esaki, algun resorts lo ofrece e posibilidad pa haci un donacion tambe na momento cu e turista haci su checkout.

Miyones di hende rond mundo ta stima Aruba, One Happy Island y nan cas leu for di cas! Turismo di Aruba a keda crece durante añanan y ta bayendo den direccion positivo. Especialmente e bishitantenan di Merca tin un amor grandi pa Aruba. Na e mesun momento, turismo tambe ta trece retonan pa islanan chikito manera Aruba.
P.e.: 6 di 10 hoben entre 12-18 aña ta keda sin supervision despues di ora di skol, den hopi caso, pasobra e mayor(nan) ta traha. Banda di esaki, tin un porcentahe di hoben cu no por biaha durante vakantie y aki ta haña falta di programanan recreativo.
Un otro reto ta cu 4 di 10 hoben no ta caba scol secundario, cu ta un problema grandi pa Aruba su economia y e industria turisitico
E retonan menciona t'e motibo cu CEDE Aruba a aserca Aruba Timeshare Association cu e proposicion pa crea un programa pa recauda fondo. Hunto a inicia un investigacion bou di
doñonan di timeshare.
E resultado ta mustra cu tin interes pa haci donacion y tambe trabou boluntario durante nan tempo na Aruba.
Na 2019, CEDE Aruba y Aruba Timeshare Association a firma un acuerdo di cooperacion. E acuerdo aki ta clarifica e papel di cada organisacion. CEDE Aruba lo maneha e donacionnan y lo selecta proyecto cu ta bin na remarca pa financiamento, mientras cu Aruba Timeshare Association lo motiva y facilita miembronan pa drenta den e programa.

E responsabilidad di cada resort ta pa train nan personal p'asina nan por informa nan 'guestnan' di e programa positivo aki. CEDE Aruba y Aruba Timeshare Association tambe lo trata di motiva otro hotelnan y partners pa forma parti den e proyecto aki.

UNDA E DONACIONNAN LO BAY?

Den un otro investigacion cu a wordo haci dor di CEDE Aruba y ATHA (Associacion di Trabou pa Hubentud Aruba) a resulta cu mas di 60% di nos hoben aki na Aruba ta pidi pa un programa despues di scol. Nan interesta pa dedica mas na deporte, cushinamento, programa di arte y un lugar sigur pa topa nan friends. Mas cu 50 organisacion local ta motiva y interesa pa contribui na un programa nacional despues di scol. E donacionnan pa Happy Community Iniciative lo yuda pa inicia y mantene programanan despues di skol den cada bario cu un enfoke riba huiswerk y
varios otro actividadnan a base di interes di e hobennan. Banda di esaki, donacionnan lo wordo usa pa sostene programanan vacacional y proyectonan cu ta reduci e cantidad di hoben cu ta sali for di enseñanza sin diploma.



CEDE Aruba lo percura cu 100% di tur donacion yega na proyectonan di calidad cu ta wordo ehecuta dor di organisacionnan local. Lo percura pa midi e resultado y mantene
transparancia financiero. Asina tur turista cu ta haci un donacion por ta sigur cu su contribucion ta yega e meta. CEDE Aruba ta un organisacion dinamico cu ta sostene NGO's desde 1986.
E organisacion ta promove cooperacion entre organizacion social den diferente sector. CEDE Aruba ta duna sosten financiero, ta yuda desaroya proyecto y ta trece organisacionnan hunto pa dialoga tocante strategia. Banda di esaki, CEDE Aruba tin un red cu fondonan internacional y cu experencia con pa traha den esaki.

E proyecto Happy Community Initiative tin un mesahe pa turistanan di Aruba: One Happy Island – One Act of Kindness. Laga nos inspira bo pa conecta cu nos comunidad local. Laga nos construi un brug social entre nos comunidad y nos turismo. Asina tur hende por yuda pa mantene nos hubentud felis y sano. ATA ta sostene e iniciativa aki pa dos motibo. Na prome instancia pasobra e enfoke ta riba nos hubentud.
E di dos motibo ta cu e bishitantenan di Aruba y tambe companianan cu ta bin ta interesa pa wordo envolve den bon causanan den nos comunidad.

Pa mas informacion, por bishita www.happycommunityaruba.org of manda nos un e-mail nainfo@happycommunity.org. Companianan local cu ta interesa pa yuda nos yega n'e bishitante di Aruba por yama tambe na CEDE Aruba, tel. 582-7666 y pidi pa sra. Kimberly Mathilda, e coordinadora di proyecto di Happy Community Initiative.

Prome asistencia, CPR y Seguridad den centro di mucha

Little Zoo Daycare; Villa Kakelbont; Tante Joya Speelschool; Scol di hunga Dora & Diego; CEDES; Love and Care Center



RECIENTEMENTE, Fundacion Pa Nos Muchanan (FPNM), a organisa un curso cu a consisti di tres diasabra unda a siña y practica Prome Asistencia, CPR y seguridad den centro di mucha. 18 participante di diferente centronan di cuido y guia di mucha a participa y exitosamente a termina e curso aki. E parti di "Prome Asistencia y CPR" tabata na encargo di ASHI (Aruba Health and Safety Institute) y e parti di Seguridad den centro di mucha" tabata na encargo di FPNM. Alabes a enfatisa ariba e importancia di tin un plan di evacuacion y con pa haci uzo di un brandblusser cu a ser duna pa Brandweer Aruba.

FPNM kier a gradici Brandweer Aruba y ASHI pa nan tremendo instruccion y ta felicita e lidernan, deseando nan exito den nan trabou cu mucha!



Na Hilton Aruba Caribbean Resort & Casino su cocktail estrella ta cumpli 56 aña

TUR bartender ariba e isla di Aruba ta di acuerdo cu e Aruba Ariba a nace na Aruba Caribbean Resort riba 1 di juli, 1963, caminda cu awendia ta Hilton Aruba Caribbean Resort & Casino. Durante un torneo di "mixology" teni na Aruba Caribbean Hotel, Juan "Jocky" Tromp, tawata un di e participantenan. Jocky, e creador di e Aruba Ariba a destaca e anochi ey, su bebida special e querido "Aruba Ariba" tawata e ganador.

E receta? E sa varia, pero e original crea 56 aña pasa, ta inclui vodka y rum, Crème de Banana, Grand Marnier, fruit punch, juice di lamunchi, pineapple y apelsina y por ultimo, grenadine.
Un "Cherry on Top" ta duna e cocktail aki su toke asina simpatico. E ta refrescante y dushi, pero tene bon na cuenta, e ta dal duro!

Juan "Jocky" Tromp, tawata tin 24 aña tempo cu ela inventa e Aruba Ariba y tawata traha como Bar Manager na Bali Bar. E ta corda bon e dia y momento cu e Aruba Ariba a nace. E nomber original ta "Ariba Aruba", y Tromp, awoki un Taxista cla pa baha cu pensioen, ta venera su receta original riba un pida papel los cu ful e lista ingrediente.

Ya awor e asina yama "Aruba Ariba" ta nos isla su vacation cocktail di renombre y ta wordo celebra na Hilton Aruba Caribbean tur aña riba prome di Juli.

Durante e siman prome, Hilton Aruba tin lesnan di mixology na Mira Solo Lobby Bar, ofreciendo tambe specialnan pa local di dollar pa florin na tur bar y restaurant di Hilton. Esaki pa e Aruba Ariba en especial. Tambe cu un Buy-One-Get-One deal ariba e similar cocktail, E Aruba-tini, na Sunset Grille restaurant.





Registra awo!
Manda bo e-mail na noticia@awemainta.com
Ricibi AWEMainta tur dia den bo inbox

Campeonato Lifida 2018/2019 di AVB a yega su final exitoso

P'E campeonato 2018/2019 di, Arubaanse Voetbal Bond (AVB) a yega na su final den mayoria categoria, AVB sigur ta sumamente contento con e Campeonato riba su mes a desaroya henter. Pa cu 2018/2019 AVB a trece un cambio den e manera cu a hunga e semi final y tambe final, en comparacion cu añanan atras, por bisa cu esaki tabata un exito grandi.

E campeonato di AVB den liganan infantil y hubenil 2018/2019 a yega su final y a saca e campeonnan den cada categoria. Durante henter aña e teamnan a haci nan maximo esfuerso pa por a yega final mustrando kico tur nan a siña durante henter e aña. Na final di e categorianan no solamente a premia e campeon, sub campeon, 3er y 4er luga, pero tambe a premia e hugandonan mas valioso y goalgether.

E resultado di campeonato Lifida ta como lo siguiente:

• Division Liga Plata U-9 Baby: 4er luga Brazil Jr., 3er luga Bubali, sub campeon FC San Nicolas, campeon Britannia 2. E MVP y goalgetter ta Bjorn de Nobrega di Britannia 2.

• Division Liga Oro U-9 Baby: 4er luga Estrella, 3er luga Britannia, sub campeon RCA y campeon La Fama. E MVP ta Cyler Arends di La Fama y goalgetter ta Evans Nedd di RCA.

• Division Liga Plata U-11 Lifida A: 4er luga Unistars, 3er luga Estudiantes, sub campeon Nacional 2, campeon Dakota 2. E MVP ta Gwendoline Wernet y goalgetters Tjohn Kock di Dakota y Dayron de Cuba di Unistars cu 46 gol ambos.

• Division Liga Oro U-11 Lifida A: 4er luga Britannia 1, 3er luga Nacional 1, sub campeon Dakota 1, campeon Estrella 1. E MVP ta Santiago Maduro di Estrella 1 y goalgetter Isaac Campaore di Nacional 1.

AVB ta contento con e campeonato a bay cu e structura nobo y ta spera p'e campeonato Lifida 2019/2020 lo bay mas miho. Danki na un y tur cu a haci e campeonato aki uno posibel y exitoso.











SETAR ta lansa su campaña yena cu "Summer deals"

PA e temporada cu ta bin tur cliente nobo y existente por probecha di diferente oferta cu SETAR tin riba su servicionan. Den e foyeto cu ta wordo parti na tur cas y ta obtenibel na tur Teleshop, SETAR Store of online bo por mira mas di nos promocionnan y modelonan di celular cu tin. E ofertanan ta valido te cu 31 di juli.

Ademas, SETAR a introduci un Hybrid plan nobo pa solamente Afl.54,- pa luna cu 4 GB di LTE Data y Afl.10 di credito prepaga. E modelonan Samsung Galaxy A10 y Samsung Galaxy A20 ta gratis cu e pakete di 2 aña di Hybrid Start.

SETAR Complete, e pakete cu tin Internet, Telefon di Cas y CableTV den un solo plan, tambe tin promocion. Clientenan cu busca SETAR Complete y cu falta un di e servicionan ariba menshona, ta ricibi instalacion gratis riba e servicionan cu falta. Si ta desea di ricibi mas informacion of kier instala e servicio di SETAR Complete yama 525-1702 y un team di SETAR por yega te na bo cas.

E promocion grandi di SETAR pa temporada aki ta, tur cliente cu cumpra mas cu Afl.25,- of cu servicio di Hybrid, Postpaid U y SETAR Complete, ta ricibi un voucher pa participa pa gana 2 ticket pa experencia Maná den concierto na Miami cu tur cos paga. Tur voucher mester wordo yena y deposita den e tombola na un di nos Teleshopnan of SETAR Store prome cu 31 di juli. Ganador lo wordo anuncia 6 di augustus. Pa mas informacion di nos campaña bishita nos pagina web www.setar.aw, busca e foyeto of sigui nos riba SETAR su pagina di Facebook y Instagram.



Time Out

JOHNY Goitia, e motor tras di GTP ta bay cu un camp den vakantie special pa muchanan cu tin gana di siña y practica tenis. Tur cos lo ta lugar na Aruba Racuet Club. Hopi bon no perde!!!



Jay's Tire ta faha fuerte cu Spuiters MIPA pa gana finalmente 8-2

CAMPEONATO HEINEKEN fast pitch di Aruba Softball Bond dedica na dos baluarte Jacobo Jansen y Gilbert "Nando" Maduro a continua riba veldnan na Pos Chiquito. Den categoria AA Jay's Tire a enfrenta Spuiters MIPA. Den bom di promer inning Jay's Tire a anota 4 careda. Spuiters ta purba bin bek den wega anotando 1 careda den cabes di 2 mas 1 careda den cabes di 3 pero no tabata suficiente. Jay's ta rally pa algun careda mas den bom di 5 y bom di 6 pa seya e victoria. Boxscore final Jay's Tire 8 careda, 13 hit, 2 error y ta laga 8 coredor na base. Spuiters MIPA 2 careda, 8 hit, 2 error y ta laga 8 coredor den circulacion. Mihor bateadornan pa Jay's Tire ta Jason Orman, Artoir Herrera.Josmar Thiel tur di 4-2, Filbert Thiel 4-3 incluyendo un cuadrangular, Gianmar Alders 3-2. Mihor bateadornan pa Spuiters MIPA ta Eldin Donata y Gerald Werleman di 4-2, Christopher Rasmijn 3-2, Gilward Wester di 2-1. Jorge Santana Cortina ta bay 7 inning enfrentando 31 bateador tirando 48 bola, 64 strike pa un total di 112 lansamento permitiendo 2 careda tras di 8 hit ponchando 5 bateador y ta regala 3 base por bola seyando asina e victoria riba su nomber. Johannes Poy Flanegin ta bay cas cu e derota. Weganan ta continua diaranson, diahuebs y diabierna riba veldnan na Pos Chiquito. Softball fast pitch a la carga!





Ricibi AweMainta tur dia den bo Inbox
Registra awo!
Manda bo e-mail na
noticia@awemainta.com
GRATIS

Piratas ta knock out Black Joker pa pika arina den e serie di 3



CAMPEONATO HEINEKEN fast pitch di Aruba Softball Bond dedica na dos baluarte Jacobo Jansen y Gilbert "nando" Maduro a continua riba veldnan na Pos Chiquito. Piratas despues di a elimina White Joker a inicia su serie nobo di best out of 3 contra Black Joker unda e ganador di e serie aki lo topa Logros den un serie di 5 wega den e gran final pa campeon di Aruba.



Piratas desde promer inning a anota 3 careda y a amplia esaki cu 4 den di dos y 4 mas den cabes di 3 y nunca mas a mira atras. Boxscore final Piratas 14 careda, 9 hit, 1 error y ta laga 4 coredor na base. Black Joker 1 careda, 5 hit, 3 error y ta laga 7 coredor den circulacion. Mihor bateadornan pa Piratas ta Jonathan Barry 2-1 cu un doblete, Franny D'Oleo 3-2, Leyvis Gonzalez 2-2, Dimas Santos y Henry Heredia ambos di 1-1. Pa Black Joker a destaca na plato Oslin Bergrok, Roderick Simon, Juan Carlos Maduro tur di 2-1, Eldrick Maduro y Lorenzo Maduro ambos di 1-1. William Benitez ta bay complete enfrentando 17 bateador lansando 55 pitch permitiendo 1 careda tras di 5 hit ponchando 2 bateador y ta regala 1 base por bola pa pone e victoria riba su nomber pikando asina ariba 1-0 den e serie di 3. Eldrick Maduro ta enfrenta 20 bateador tirando 44 bola, 35 strike permitiendo 11 careda di cual 9 ta limpi tras di 5 hit y ta regala 6 base por bola pa bay cas cu e derota riba su nomber. Lorenzo Maduro ta drenta releva y ta permiti 4 hit mas 3 careda. Weganan ta continua e siman aki riba tereno di Pos Chiquito.

Royal Aurora Funeral Home & Crematory

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada. Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega. E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23
cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia fayecimento di:



Clotilda Susana Croes

Cariñosamente jama
"Annie" of "Nana"
*20 september 1939 - †20 juni 2019

Na nomber di su:
Yiunan: Jacobo Croes
Esmeralda "Ada" y Minguel Werleman y yiunan
Richard y Frida Croes y yiunan
Nora Croes y yiunan
Miloushka y Liberto Maduro y yiu
Valeria y Alvin Geerman y yiunan

Nieto(a)nan: Ivy Croes, Jorge Tromp, Minguelina Werleman, Richi Croes, Mary-ley Croes, Maribel Croes, Rose Croes, Rachelle Croes, Adreina Croes, Patrick Angela, Milly Maduro, Zadie Geerman

Su pret'l wowo: Alven Geerman
Bisanieto(a)nan

Rumannan:
†Walter "Walty" Croes y famia
†Imelda Weller
†Manuel Weller y yiunan
†Mario "Beto" Weller y yiunan
†Lourdes Weller
Carlito Weller
Edy Weller y famia
Hayday Weller y famia
Ben Weller y famia
Fransisco Weller y famia

Manera ruman: Anna Vrolijk y famia

Prima stima: Dora Croes y famia

Ihanan: Jelitza Croes y famia
Elvy v/d Biezen

Cuñanan, sobrino- y sobrinanan, primo- y primanan, comer- y compernan, su compañero di Domino: caba cos awor
Compañero nan di Bingo, Young Fellow y Caha di Orgel.
Demas famia, bisiña, amistad y conocirnan: Croes, Weller, Werleman, Ridderstaat, Maduro, Janga, Sint Jago, Angela, Everon, Tromp, Wernet, Dorothal, Geerman, Vrolijk, v/d Biezen, Kock, Eman, Winklaar, Kerpens, Boekhoudt, Wathey, Lumenier, Winterdaal
Ta invita pa acto di despedida cual lo tuma lugar na Aurora Funeral Home diahuebs 4 di juli 2019 di 9'or pa 11'or di mainta. Cremacion lo tuma lugar den seno familiar.

Preferibel bin bisti na color alegre
Nos ta lamenta cu nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas.

Si den nos tristesa nos por a lubida algun familiar of conoci nos disculpa pa cu esaki

Royal Aurora Funeral Home & Crematory

Lagrima y flornan por seca pero su recuerdonan y tur loke ela hasi y significa pa nos lo keda graba pa semper den nos mente y curason. "Cerca Dios mi alma ta na paz, ta di dj'E mi salbacion ta bini".
Salmo 62:1

Cu dolor na nos curason, nos ta anuncia fayecimento inespera di nos ser stima:

Mario Candelario Croes



Mihor conoci como "Maiky" of "Mo Mai"
*02-02-1948 - † 26-06-2019

Na nomber di su:
Señora: Maria "Lidia" Jose

Yiu: Angela Croes
Yiunan di criansa:
Gladis Jose-Guillen y famia
Andres Jose y famia
Olgalidia Jose y famia
Ramon Jose y famia
Flor Jose y famia
Nieto (a) nan: Carlos, Yudi, Yimmy, Lorena, Yasmin, Alexander, Dawryn, Jeffrey, Estepfany, Daisleyn, Christopher, Cristian, Edwin, Isaias.
Mama: †Angelina Croes- Fingal
Tata: †Anthony Simon Croes
Rumannan:
†Clauthilda "Chichi" Croes
Hildo "Ibi" Croes y yuinan
†Gilberto "Beto" Croes
Coleta "Leta" Feliciano-Croes
†Hipolita "Poi" Croes
†Filomena "Mena" Croes-Croes
Fransisca "Stella" Croes

Sobrina (o) nan:
Anna Bohré-Croes y famia
Angelina Croes y yui
Maria Suijkerland-Croes
Sonia Belen-Croes y famia
Anthony Croes y yui
Louis Croes y yuinan
Elka Croes-Croes y famia

Primo y primanan, swa y cuñanan, comer y compernan, ihanan, tur su bon amigo nan, sobre sobrina(o) nan y conocirnan.

Demas famia: Croes, Fingal, Jose, Santana, Reyes Ramirez, Feliciano, Bohre, Suijkerland, Belen, Commenencia, Kransen, Curet, Maduro, Geerman, Jeelof, Semereel, Gross, Bido Gutierrez, Thielman, Guillen, Mathilda, Pourier, Janga.

Ta invita tur amigo, bisiña y conocirnan pa asisti na e acto di entiero cu lo tuma lugar na Misa Inmaculada Concepcion na Sta Cruz diaranson 3 di juli 2019 di 2'or pa 4'or di atardi. Despues lo sali pa Santana Catolico na Sta Cruz.

Condolencia lo tuma lugar na Aurora Funeral Home diamars 2 di juli 2019 di 7'or pa 9'or di anochi.

Nos kier a pidi nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida un of otro famia.
Ta lamenta pero despues di entiero nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas.

Royal Aurora Funeral Home & Crematory

Lagrima y flornan por seka pero su bunita recuerdonan y tur loke ela haci pa nos lo keda pa semper graba den nos mente y curason.
Serca Dios mi ta na paz. Salmo 131

Conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento di

Sra. vda. Maria Victoria Hart-Croes



Mihor conoci como "Nena"
*7 di sep. 1947 - †29 di juni 2019

Casa: †Norman "Nooi" Hart

Na nomber di su yiunan:
Curtney Hart y Jonella van de Ree
Tamara Hart y Alexander Kock

Rumannan:
†Eric Croes
†Glenda Croes
†Norman Croes

Su nietonan:
Jayden Oduber
Luca-andreas y Matteo Hart

Manera nieta:
Ruzinaily Romero

Su tionan na Colombia:
Sr. Aciscio Zambrano y famia y Sr. Vdo. Oscar Zambrano y famia.

Primo y primanan:
Ina Croes y famia, Mario Croes y famia, Mientje Rasmijn-Croes y famia, Zorina, Amanda, Karina y Mary Zambrano y famia, Rosa Sneek y famia, Victoria Rivadeneira y famia, Lucho Zambrano, Judith Zambrano de Sotillo y famia, Natashka Zambrano de Monroy y famia, Franz Zambrano, Vda. Susana Bakker-Dutscher y famia, Sonia Maduro y famia, Gloria Croes y famia, Rina Kock y famia

Subrina y subrinonan:
Natasha Croes, Juliën Croes y Jeanine, Edrick Croes, Zuhayla Croes y Jairo, Ryan Croes y Joyce.

Iha: Shaviën Dania

Rumannan di su yiunan:
Gregory Hart y famia
Deborah Hart y yiunan
Noraiza Maduro-Hart y famia

Su swa- y cuñanan: Vda. Edwina Croes, Hart, Boekhoudt, Maduro, Tromp

Un danki special na:
- Edmund Harms Foundation, special Nadiuska y Marlene,
- Dr. Latour
- Sra. Vda. Mary Oduber-Laclé
- Sra. Geraldine Jansen-Encarnacion

Demas famia y conocirnan: Croes, Hart, Zambrano, Bakker, Rivadeneira, Martinus, Sneek, Van der Ree, Kock, Oduber, Ponson, Dania, Maduro, de Wolff, Feliciano, Van der Linden, Vrolijk, Tromp, famianan na Colombia, Venezuela y Hulanda y conocirnan di e bario di Companashi.

Despedida ta tuma lugar diahuebs 4 di juli di 2:00 pm pa 4:00 pm na Aurora Funeral Home.
Cremacion ta tuma luga den seno familiar conforme cu e deseo di e difunto.

Si acaso den nos tristesa, nos por a lubida un famia of conocir, nos ta pidi nos disculpa.
Enbes di krans, lo tin un box disponibel pa Edmund Harms Foundation.
Despues di entiero nos no ta ricibi bishita na cas.

Royal Aurora
Funeral Home & Crematory

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada. Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega. E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23
A fayece Cristianamente na e bunita edad di 96 aña esposo, nos tata, abuelo y omo:

Laureano Tuchi Dañe

*10-12-1922 - †01-07-2019

Na nomber di su:
Esposa:
Saturnina Chichi Dañe-Croeze

Juinan:
Marco Oswin y Jaqueline Dañe-Maduro
Loretta Dañe

Marcia y Ryan Linzey Dañe

Nietonan stima:
Marc Owen Dañe
Jean-Marc Dañe
Marco Antonio Petrocchi

Nieta stima: Maria Christina Petrocchi
Subrina stima: Roosje Nicita Dañe & Famia

Rumannan:
†Tina & †Rey Werleman-Dañe
†Doy & †Colatie Dañe-Dania
†Basilio Dañe

Suegro y Suegrnan

Swa & Cuñanan:
Cobi & Chenta Croeze-Rimon y famia
Sita & Tom Odor-Croeze y famia
Beta y Rufo Croes-Croeze y famia
Mena y Johnny Salas-Croeze y famia
Ina & †Felix Luidens-Croeze y famia
†Efrie y Ruben Maduro-Croeze y famia
Casper y Alejandra Croeze-Techera y famia
Maikel y Saskia Croeze-Cornelie y famia

Primo y primanan, subrino y subrinanan, ihanan, bisiñanan, amigo y conociman

Demas famia: Dañe, Croeze, Maduro, Petrocchi, Linzey, Cornelie, Rimon, Odor, Croes, Salas, Luidens, Nicita, Techera

Ta invita pa acto di despedida y entiero cual lo tuma lugar na Royal Funeral Home diahuebs 4 di juli 2019 di 9'or pa 11'or di mainta despues lo Sali pa santana di Sta.Cruz.

Nos ta lamenta cu nos no por tuma bishita di condolencia na cas.

Royal Aurora
Funeral Home & Crematory

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu dolor na nos curason, pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia fayecimento di nos ser keri:

Julio Alberto Vives

Mihor conoci como "Julio Mecanico"
*01-04-1947 - †29-06-2019

Na nomber di su:
Esposa: Evelina Vives-Feliciano

Yiu:
Jair Alberto y Elvira Vives-Hoeijmans

Nieta y nieto stima: Jill & Fellen

Mama: †Estela Altamar

Rumannan:
†Mercelita y Candy Besaril-Vives
Belquis Moreu
Gerardo (Efrain) Moreu
Tantanan na Colombia: Aleida Pizaro
Rosmira Altamar

Sobrina y sobrinonan:
Indira y Rembert Croes-Besaril y famia
Carlos y Yelisa Besaril y famia
Tamara y esposo Besaril y famia

Swa y Cuñanan:
Rika Feliciano y famia
†Betty y Nica Feliciano y famia
†Emma y †Lano Wever y famia
Maiky y Luz Marina Feliciano y famia
Lucia y Wilfred Hart y famia
Magriet y Juan Hernandez y famia
Arie Feliciano
Mirto Feliciano

Amigonan di cas: Luis, Ursolo Croes, Artensio, Mejilla, Invanson
Primo y primanan, amigo y amiganan na Aruba y Colombia.

Demas famianan: Vives, Feliciano, Altamar, Moreu, Hoeymans, Besaril.

Ta invita pa acto di condolencia y despedida cual lo tuma lugar na Aurora Funeral Home diaranson 3 di juli 2019 di 9'or pa 11'or di mainta. Cremacion lo tuma lugar den ceno familiar.

Disculpa nos pero nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas.

Servicio pa Comunidad

AWEMainta 15 aña

Emergencia

Brandweer 911
Polis 100
Polis Oranjestad 102
Polis San Nicolas 104
Polis Santa Cruz 105
Polis Shaba 107
Polis Tipline 11141

Ambulance San Nicolas 584-5050
Ambulance Sasaki 582-5573
Ambulance Wayaca 582-1234

Hospital 527-4000
Centro Medico San Nicolas . 524-8833
SVB (AO-Ziekmelding) 527-2782

Servicionan

ELMAR Storingdienst 523-7147
SETAR Storingdienst 117
Digicel 145
WEB Storingdienst 525-4600
Reina Beatrix Int'l Airport 524-2424
Serlimar 584-5080
Arugas 585-1198
Guarda Costa 913

Funeraria

AD Patres 584-2299
Aurora 588-6699
The Olive Tree 582-0000

Fundacion

Rode Kruis Aruba 582-2219
FADA 583-2999
Fundacion Respeta Mi 582-4433
Fundacion Guia Mi 587-1677
Muhe den Dificultad 583-5400
Telefon pa Hubentud 131
Centro Kibrahacha 588-3131
Stichting Bloedbank 587-0002
Mary Joan Foundation 588-9999
Koningin Wilhemina Fonds ... 582-0412
Fundacion Pa Nos Muchanan.. 583-4247

Cas Editorial

The Media Group

The Media Group
Margrietstraat #3
Oranjestad, Aruba
Tel: 583-1400 Fax: 583-1444

Royal Aurora Funeral Home & Crematory

Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta pone mi sosega
E ta hiba mi na awa trankil,
Pami bolbe haya forsa.
Salmo: 23

Cu imenso dolor pero conforme cu boluntad di Dios
Nos ta anuncia fayecimento di nos Mama, Ruman y Tanta Stima



Hyacintha Ignacia Figaroa

Mihor conoci como Chinta of Inda
Na e bunita edad di 70 aña
*14-7-1948 - †29-6-2019

Mescos yui :
Lou-Anne Tromp
Jason Tromp

Na nomber di su:

Rumannan:
Leonora y Cecil Giel y famia
†Benedicta y Urbano Perez y famia
Petronilia y Chen Henriquez y famia
Marietje y Edwin Fingal y famia
Segundo y Olga Figaroa y famia
Linda y Theo Bernabela y famia
Mariana y Ruben Sprock y famia
Barbara y Mariano Henriquez y famia
Lourdes Figaroa y famia
Fernando y Vicky y famia
Freddy y Mabel

Tantanan y omonan, Subrino y subrinanan, sobre subrino y sobre subrina nan, prima y primonan, comer y comper nan, ihanan.

Amiganan:
Linchie, Chita, Nilda y Lisette

Amigonan di Hulanda:
Robert Wessels y famia, Mark Wessels y famia y Saskia Schoenmakers y famia

Bon bisiña:
Junior y Carmen Perez y famia

Famia Figaroa y demas famia, mucho hopi pa menciona ta invita, tur amigo, bisiña y conocir pa asisti na acto di entiero cual lo tuma lugar diaranson 3 di juli 2019 pa 11or di mainta saliendo di misa Santa Anna pa Santana Catolico Noord.

E resto mortal lo ta reposa for di 9or di mainta na Misa Santa Anna na Noord.

Despues di entiero nos no ta ricibi bishita na cas.

Royal Aurora Funeral Home & Crematory

Laga tur loke ta spera mi ta bunita
Laga tur locual cu mi encontra na caminda ta bunita
Laga tur locual cu mi laga atras keda bunita y
Laga esakinan termina den tur buniteza.
Cado Wever.

Cu inmenso tristeza na nos curazon, pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento di nos tata, casa, ruman, amigo stima:



Johannes Edward Tromp

Mihor conoci como:
"Eddy" Edward Super Disco
(Aduanero 42+)
*13-02-1951 – † 29-06-2019

Mayornan: † Johannes Tromp y †Coleta Tromp-Jansen.
Na nomber di su:

Esposa: Helena Reina Roxanna Tromp-Ridderstaat
Yiunan:
Sharisa Samantha Caroline Tromp y su pareha Djurre Vrieswijk y yuinan.
Cheritza Janela Desiree Tromp.
Eugene Tromp.

Nieto y Nietanan:
Ricky Hernandez, Shantee Hernandez, Joshua Tromp y Daveney Franken.

Rumannan:
Catalina van der Biezen-Tromp y yuinan.
Rica Croes-Tromp y yuinan.
Alina Lacle-Tromp y yuinan.
Glenda Tromp y yuinan.

Tantanan y omonan.

Sobrino y sobrinanan na Aruba y Hulanda, primo y primanan Greta Wernet, Justica Paublini.
Suegro y suegra: † Severiano Ridderstaat y † Carmen Teresita Ridderstaat-Quandus.

Demas Swa y cuñanan.

Mihor amigonan: Karel Arends y Matthew.
Amiga: Farrah Visson.
Famia: Tromp, Jansen, Ridderstaat, Quandus, Croes, Lacle, van der Biezen, Vieira, James, de Lange, Franken, Vrieswijk, Howell, de Mey, Olario, Hernandez, Visson, Ruiz, Wernet, Paulina, Kock, Paesch, Geerman.

Demas famia y ta invita amigo, amiga, bisiña y conocirnan pa asisti na e acto di entiero cu lo tuma luga, diasabra 6 di juli 11'or di mainta saliendo for di Aurora Funeral Home pa santana di Sabana Basora.

E restonan mortal lo reposa for di 9'or di mainta na Aurora Funeral Home.

Anochi di condolencia: Aurora Funeral Home riba diahuebs 4 di juli di 7'or pa 9'or di anochi.

Nos kier a pidi nos disculpa si den nos tristeza nos a lubida un of otro famia.
Lo bay tin un box disponibel pa Wilhelmina Kanker Fonds.

Royal Aurora Funeral Home & Crematory

The fear of death follows from the fear of life. A man who lives fully is prepared to die at any time.
There is no cure for birth and death save to enjoy the interval.
A man is morally free when he judges the world and judges other men with uncompromising sincerity. This is not just an aim but an obligation.

Cu dolor na nos curason,
nos kier anuncia fayecimento di nos ser keri:



John de Vries

*15-12-1944 - †30-06-2019

Na nomber di su:
Querido esposa:
†Susanna de Vries

Yiunan stima:
John & Ester de Vries

Angelique de Vries
Nieto(a)nan hopi stimá:
Angelique de Vries
Monique de Vries
John Joseph de Vries

Ruman:
Elma & Reno Brugger y famia na Zwitserland

Swa-y cuñanan:
Vda. Reineta Oduber y famia
†Urbano Maduro y Sra.
Mario Maduro y famia
Maiky Croes y famia
Lindo Croes y famia
†Frits Maduro y famia
Vda. Candy Maduro y famia

Su suegra:
Sra. Lilian Mantilla-Peñuela y famia na Colombia

Tur su sobrina y sobrinonan, primo y primanan, su grupo di amistadnan, amigo(a)nan, bisiña y conocirnan.
Tur su rumannan di R:.L:. Hiram 102 y demas ruman Mason.

Tur su fellow Lions nan.
Demas famia: de Vries, Maduro, Oduber, Croes, Vooijs, v/d Berg, Jelten, Mantilla.

Ta invita pa e acto di despedida cual lo tuma lugar na Aurora Funeral Home diabierna 5 juli 2019 for di 9'or pa 11'or di mainta. Cremacion lo tuma lugar den seno familiar.

Nos sincero disculpa si den nos tristeza nos por a lubida un of mas famia.
Ta lamenta cu despues di despedida nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas.

Royal Aurora
Funeral Home & Crematory

Cu inmenso dolor na nos curason y hopi agradecido pa tur loke e la significa pa nos, nos ta anuncia fayecimento cristianamente di:



Sra.Vda. Maria del Rosario de Lange - González
*03-02-1929 - †27-06-2019

Haci semper bon y nunca mira cuanto, ni na ken.

Na nomber di su:
Yiunan:
Jessica Mariella
Miles Joaquin & Timothy
Mirla Meredith

Sobresobrino manera nieto:
Raishly Gross

Cuñanan:
Mathilda Gonzalez-de Windt y famia
Mildred Bakmeyer-de Lange y famia
Edith Tromp-de Lange y famia

Iha:
Miriam Tromp-Gonzalez y famia
Sobrino y sobrinanan stima

Demas famianan:
Gonzalez, de Lange, Kock, Odor, Tromp, Panneflek, Castillo, Bakmeyer, Yrausquin y Mather

Ayuda cu cariño ricibi na cas di:

Anna, Yadira y Carmen.

Tur bisiña, amistadnan y conociman

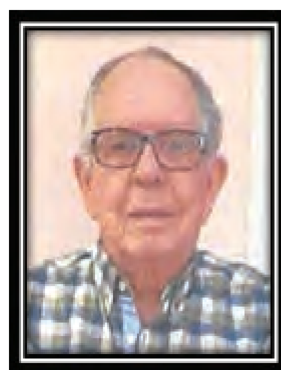
Oportunidad pa condolencia y despedida lo tuma lugar Royal Funeral Home diaranson 3 di juli 2019 di 7'or pa 9'or di anochi

Nos ta pidi pa bin bisti den color suave, preferiblemente no na preto.

Nos ta lamenta cu despues di despedida no ta ricibi bishita di condolencia na cas.

Royal Aurora
Funeral Home & Crematory

Cu dolor na nos curason pero hopi agradecido pa tur locual e la nifica y haci pa nos, nos ta anuncia cu despues di un lucha duro y balente a bay drumi den brasa di Señor, na edad di 82 aña,
nos querido casa, tata, welo, bisawelo, ruman, suegro, omo, swa y bon amigo



Armando Jesus Muyale
Cariñosamente yama: "Mando"
6 december 1936 – 30 juni 2019

"Officier in de orde van Oranje Nassau"
"Orden de Fransisco de Miranda"
Ex Secretaris van de Ministerraad
Ex lid Raad van Advies
Ex lid SER
Ex lid LAR

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.



*Glory in his holy name;
let the hearts of
those who seek the
Lord rejoice.
Look to the Lord and
his strength;
seek his face always.*

Psalm 105: 3-4



"but as for you,
BE STRONG and
DO NOT GIVE UP
for your work
will be rewarded"
2 CHRONICLES 15:7



AWEMainta

E unico corant GRATIS



Abona awo

Manda un e-mail na:
Noticia@awemainta.com
y skirbi e palabranan: *"Ami kier Abona"*

Like nos riba facebook



Keda "up to date" y like nos riba facebook
www.facebook.com/awemainta

Subi riba nos website



www.awemainta.com

AWEMainta completamente

DIGITAL